



IZJAVA V ZVEZI Z OBDELAVO OSEBNIH PODATKOV

-

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

Vsakdo ima pravico do varstva osebnih podatkov, ki se nanj nanašajo.

Obdelava osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije je urejena z Uredbo 2018/1725 (UL 2018, L 295, str. 39).

S tem obvestilom vam bo pojasnjeno, zakaj in kako so vaši podatki uporabljeni v okviru zadevne obdelave.

EDES

Kdo je upravljavec?

Upravljavec te obdelave osebnih podatkov je Direktorat za proračun in finančne zadeve (skupaj s Komisijo, ker je ta vzpostavila zbirko podatkov in jo upravlja).

Zakaj potrebujemo vaše podatke?

Komisija je v skladu s členom 142 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL 2018, L 193, str. 1) (v nadaljevanju: FU) vzpostavila podatkovno zbirko za potrebe sistema za zgodnje odkrivanje in izključitev (v nadaljevanju: EDES), da bi bile informacije dostopne vsem subjektom, ki sodelujejo pri izvrševanju proračuna, in da bi bilo tem omogočeno, da zaščitijo finančne interese Evropske unije.

Namen postopka obdelave je zaščita finančnih interesov Unije z odkrivanjem tveganj in nalaganjem upravnih sankcij.

Namen podatkovne zbirke EDES je:

- zgodnje odkrivanje tveganj, ki ogrožajo finančne interese Unije;
- izključitev gospodarskega subjekta, ki je v eni od izključitvenih situacij iz člena 136(1) FU;
- naložitev denarne kazni gospodarskemu subjektu na podlagi člena 138 FU;



- v najhujših primerih objava informacij o izključitvi, in če gre za tak primer, o denarni kazni na internetnem mestu Komisije, da se okrepi odvračilni učinek (člen 140 FU).

Glavni cilj je preprečiti, da bi tretja oseba, ki je bila izključena iz sodelovanja pri javnih naročilih in postopkih dodeljevanja, ki jih organizirajo Komisija/druge institucije, sodelovala pri javnem naročilu ali postopku dodeljevanja, ki ga organizira Sodišče Evropske unije (v nadaljevanju: Sodišče), in obratno.

Z obdelavo se zagotavlja, da se zaupne informacije o tretjih osebah, ki bi lahko pomenile grožnjo za finančne interese Evropske unije in za njen ugled ali za katerega od skladov, ki jih upravlja Evropska unija, ciljno uporabijo. S tem se prepreči, da bi Komisija, Sodišče ali katera koli druga institucija sklenila pogodbeno razmerje s temi tretjimi osebami.

Zbirajo se ti osebni podatki:

- identifikacijski podatki: ime, priimek, naslov, država, številka osebne izkaznice/potnega lista/vozniškega dovoljenja (ali drugega identifikacijskega dokumenta), država izdajateljica, datum rojstva, kraj rojstva nosilca gospodarske dejavnosti;
- podatki o izključitvi ali zgodnjem odkritju denarne kazni;
- razlog (v primeru izključitve) v skladu s členom 136(1) FU;
- podatki o trajanju izključitve in o datumu zgodnjega odkritja; datum začetka, datum prenehanja, podaljšanje izključitve, datum odkritja;
- podatki o posebni komisiji (člen 143 FU): zadeva, predložena posebni komisiji, datum seje posebne komisije, pripombe gospodarskega subjekta, spremljanje izvajanja priporočil posebne komisije (izvrševanje, revizija priporočil posebne komisije itd.);
- podatki o denarni kazni: višina in informacije v zvezi s plačilom;
- odredbodajalec, odgovoren za to zadevo;
- kontaktna oseba, odgovorna za to zadevo;
- druge kategorije osebnih podatkov, ki se lahko obdelujejo v skladu s členom 136(1) FU;
- podatki o postopku zaradi insolventnosti ali postopku likvidacije oziroma o podobnih položajih;



- podatki o neplačevanju davkov ali prispevkov za socialno varnost;
- podatki o hudi kršitvi poklicnih pravil (zavajanje z namenom goljufije pri dajanju informacij, izkrivljanje konkurence, kršenje pravic intelektualne lastnine, poskus vplivanja na postopek odločanja javnega naročnika med postopkom za oddajo javnega naročila itd.);
- podatki o goljufiji, korupciji, sodelovanju v hudodelski združbi, pranju denarja, kaznivih dejanjih, povezanih s terorističnimi dejavnostmi, delu otrok ali drugih oblikah trgovine z ljudmi;
- podatki o zelo pomanjkljivem izpolnjevanju glavnih obveznosti pri izvrševanju pogodbe;
- podatki o nepravilnosti.

Kako smo prejeli vaše podatke?

Informacije o zgodnjem odkrivanju ali izključitvi v podatkovno zbirko vnesejo zadevni odredbodajalci pri Komisiji ali pri njenih izvajalskih agencijah, druge institucije, organi ali uradi Evropske unije. Komisija nadzoruje in potrjuje zadeve, ki jih pripravijo druge institucije.

Podatkovno zbirko EDES je vzpostavila in jo upravlja Komisija; Sodišču je bil odobren dostop za pregledovanje podatkovne zbirke ter za vnos informacij o zgodnjem odkrivanju in izključitvah. Tak postopek je v skladu s členom 142 FU. Komisija zagotavlja upravljanje podatkovne zbirke EDES in skrbi za ustrezne tehnične rešitve.

Kdo ima dostop do vaših podatkov?

Prejemniki podatkov iz podatkovne zbirke EDES so:

- odredbodajalci Sodišča, odgovorni za posamezen primer;
- predstavnik Sodišča kot član posebne komisije iz člena 143 FU;
- javnost, in sicer v zvezi s primeri, ki so na voljo na javnem spletnem mestu EDES, glede izključitve, in če je tak primer, denarne kazni. Vendar se osebni podatki objavijo le, če je njihova objava izjemoma upravičena, med drugim zaradi resnosti



dejanja ali njegovega vpliva na finančne interese Unije. V takšnem primeru se pri sprejemanju odločitve o objavi informacij ustrezno upoštevajo pravica do zasebnosti in pravice, določene v Uredbi (EU) 2018/1725.

Drugi morebitni prejemniki:

- Evropsko računsko sodišče v okviru pristojnosti, dodeljene s členom 287 PDEU;
- Sodišče, Splošno sodišče ter odvetniki in agenti vpletenih strank v primeru sodnega postopka;
- predsednik in sodni tajnik Sodišča ter uradniki, ki jima pomagajo pri izvajanju pristojnosti, ki so jima dodeljene s členom 20(4) Poslovnika Sodišča.

Koliko časa se hranijo vaši podatki?

Zgodnje odkrivanje

Informacije o zgodnjem odkrivanju se hranijo največ eno leto od trenutka, ko je zadevo potrdila Komisija. Ob koncu tega obdobja se avtomatično izbrišejo. Če odredbodajalec v tem obdobju od posebne komisije iz člena 143 FU zahteva izdajo priporočila v primeru izključitve, se lahko obdobje hrambe podaljša, da se omogoči izdaja takega priporočila.

Izključitev

Trajanje izključitve ne sme preseči:

- a) petih let v primerih, navedenih v členu 136(1)(d) FU (v primeru goljufije, korupcije, sodelovanja v hudodelski združbi, pranja denarja, kaznivih dejanjih, povezanih s terorističnimi dejavnostmi, dela otrok ali drugih oblik trgovine z ljudmi);
- b) treh let v primerih, navedenih v členu 136(1)(c) in od (e) do (h) FU (hude kršitve poklicnih pravil, zelo pomanjkljivo izpolnjevanje glavnih obveznosti pri izvrševanju pogodbe, nepravilnosti in ustanavljanje subjektov za izogibanje obveznostim v zvezi z davki ali socialnimi prispevki ali drugim pravnim obveznostim);
- c) obdobja, določenega v pravnomočni sodbi ali pravnomočni upravni odločbi države članice, če je bilo to določeno.

V primerih iz člena 136(1)(a) in (b) FU se trajanje izključitve ujema z obdobjem, ko velja razlog za izključitev (stečajni postopek, postopek zaradi insolventnosti, postopek likvidacije ali podoben položaj, neplačilo davkov ali socialnih prispevkov).

Pri vseh odločitvah odgovornega odredbodajalca oziroma pri priporočilih posebne komisije v zvezi s predlaganim trajanjem izključitve se upošteva načelo sorazmernosti (člen 136(3) FU).



Denarna kazen

V primeru denarne kazni se zadevne objavljene informacije odstranijo šest mesecev po plačilu kazni (člen 140(1), četrti pododstavek, FU).

Informacije o zgodnjem odkritju in/ali izključitvi bodo odstranjene takoj, ko se izteče zadevno časovno obdobje, razen če jih odredbodajalec odstrani pred koncem tega obdobja.

Odstranjene informacije o zgodnjem odkritju in/ali izključitvi so dostopne za namene revizije ali preiskave in za namene predhodne pravne kvalifikacije, saj je „ponovitev“ merilo, ki ga je treba upoštevati pri priporočilu posebne komisije iz člena 143. Odstranjene informacije uporabnikom podatkovne zbirke EDES niso vidne.

Katere so vaše pravice?

Pravico imate do dostopa, popravka in dopolnitve podatkov, ki jih hranimo in ki se nanašajo na gospodarski subjekt, ki ga zastopate, ali na gospodarski subjekt, za katerega neomejeno odgovarjate, ali vaših osebnih podatkov. Na zahtevo lahko prejmete kopijo teh podatkov, da jih popravite in dopolnite.

Zahtevo za dostop do teh podatkov ali za njihov popravek naslovite na marchespublics-contrats@curia.europa.eu.

Kako lahko uveljavljate svoje pravice? Kontaktni podatki

Z upravljavcem, direktorjem za proračun in finančne zadeve, lahko stopite v stik na ta načina:

Elektronski naslov: marchéspublics-contrats@curia.europa.eu

Poštni naslov: Cour de justice de l'Union européenne
L-2925 Luxembourg
LUXEMBOURG



Na vašo zahtevo bomo odgovorili v kar najkrajšem času, najpozneje v enem mesecu. Po potrebi se ta rok lahko podaljša.

Obrnete se lahko tudi na pooblaščenno uradno osebo za varstvo podatkov pri Sodišču Evropske unije: DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu

Evropski nadzornik za varstvo podatkov

Pravico imate, da pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov vložite pritožbo, če se po vašem mnenju pri obdelavi vaših osebnih podatkov v okviru podatkovne zbirke EDES Uredba 2018/1725 ne spoštuje.